



Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-010/2009 zo dňa 28.10.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : BJ Energy Group, s.r.o.
sídlo : Hodžova 13, 010 01 Žilina, Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka: 20746/L
konajúci : Ing. Jozef Bubica
IČO : 44 174 250
DIČ : 2022632733
banka : Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-010/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.2 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.

- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa 2010:

.....

Ing. Milan Jankura

generálny riaditeľ

NARMSP

Za Prijímateľa, v Žiline, dňa 2010:

.....

Ing. Jozef Bubica

konateľ

BJ Energy Group, s.r.o.

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Výroba kotlov a zvýšenie kvalifikácie zamestnancov	
Kód ITMS	25110120142	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1 Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
08 – Iné investície do firiem	-	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
06 – Nešpecifikované výrobné odvetvia	-	01 mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredoslovenský región
NUTS III	Žilinský samosprávny kraj
Okres	Žilina
Obec	Svederník
Ulica	
Číslo	

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšiť konkurencieschopnosť spoločnosti a podiel vlastnej výroby a služieb na obrate, zavádzaním inovatívnych technológií. Rozšíriť predmet poskytovaných výrobkov a služieb, a tak zabezpečiť komplexnosť a konkurencieschopnosť podniku na trhu.
Špecifický cieľ projektu 1	Investovať do nových konkurencieschopných technológií a zariadení (vysoko efektívnych a energicky úsporných); nákup špeciálnej technológie, ktorá zabezpečí výrobu a montáž konečných produktov
Špecifický cieľ projektu 2	Začatie výroby na progresívnych technológiách – prispejeme k modernizácii a rozšíreniu výrobné kapacity v oblasti výroby kotlov
Špecifický cieľ projektu 3	Rozšírenie výrobného programu spoločnosti (rozšírenie produktového portfólia umožní spoločnosti uspokojiť širšie spektrum cieľovej skupiny – zákazníkov)
Špecifický cieľ projektu 4	Znižovanie regionálnych disparít (tvorba multiplikačného efektu, nové pracovné príležitosti)
Špecifický cieľ projektu 5	Rozvoj výroby s cieľom dodržania princípu „bezodpadovej výroby“ pri eliminácii negatívneho dopadu na životné prostredie využívaním najmodernejších metód a postupov výroby, spĺňajúcich najnovšie štandardy a normy EÚ
Špecifický cieľ projektu 6	Nárast rentability a ziskovosti a pridanej hodnoty produkcie spoločnosti
Špecifický cieľ projektu 7	Udržanie a vytvorenie nových pracovných miest (v priamej väzbe na realizáciu projektu)
Špecifický cieľ projektu 8	Rast kvalifikácie a vzdelanostnej úrovne zamestnancov prostredníctvom školení a práce s novými inovatívnymi a modernými technológiami a výrobnými postupmi
Špecifický cieľ projektu 9	Zvýšenie produktivity práce (nové inovatívne technológie umožnia zvýšenie objemu výroby a realizáciu zákaziek s vyššou pridanou hodnotou)

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov ¹	MJ	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku			n + 4
					n+1	n+2	n+3	
Výsledok ³	Nárast tržieb	€/Sk	2008	0,00€/ (0,00 Sk)		612 925,71 €/ (18 465 000,00 Sk)		
Dopad ⁴	Počet vytvorených nových pracovných miest	Počet	2010	4	1	2	1	
	Nárast pridanej hodnoty	Sk	2010	185 823,61 €/ (5 598 122,00 Sk)	873 613,69 €/ (26 318 486,00 Sk)	1 201 741,52 €/ (36 203 665,00 Sk)	1 321 675,10 €/ (39 816 784,00 Sk)	

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Memá jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – nákup inovatívnej technológie vrátane vybavenia	Nárast tržieb	€/Sk	612 925,71 €/ (18 465 000,00 Sk)

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – nákup inovatívnej technológie vrátane vybavenia	12/2009	05/2010
Podporné aktivity	12/2009	05/2010
Riadenie projektu	12/2009	05/2010
Publicita a informovanosť	12/2009	05/2010

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	293 334,66	0,00	293 334,66	Aktivita 1 – nákup inovatívnej technológie vrátane vybavenia
CELKOVO	293 334,66	0,00	293 334,66	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.

² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu

³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.

⁴ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP Reg. číslo DOP 2008-SIP001-010/2009

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – nákup inovatívnej technológie vrátane vybavenia	293 334,66	0,00	293 334,66
Podporné aktivity				
Riadenie projektu				
Publicita a informovanosť				
CELKOVO		293 334,66	0,00	293 334,66

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Eur	Intenzita pomoci	NFP	termín realizácie	
										termín realizácie od	realizácie do
1.	Robotizované pracovisko	sub.	293 334,66	1	293 334,66	293 334,66	0,00	50%	146 667,33	december 09	máj 10
Celkom					293 334,66	293 334,66	0,00	50%	146 667,33	december 09	máj 10